

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35条第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日より前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed

Prior Foreign Application(s)
外国での先行出願

Priority Not Claimed
優先権主張なし

2002-263806 JAPAN
(Number) (Country)
(番号) (国名)

10 September 2002
(Day/Month/Year Filed)
(出願日/月/年)

☐

(Number) (Country)
(番号) (国名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願日/月/年)

☐

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35条第119条(e)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35条第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第35条第112条第1段に規定された態様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された情報で、違背規則法典第37条規則1.56に定義された特許に因る重要な情報について開示意図があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可、係属中、放棄)

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可、係属中、放棄)

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典第18条第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

委任状: 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。

POWER OF ATTORNEY As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith.

Practitioners at CUSTOMER NO. 02292.

送達先

Send Correspondence to:

BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP or CUSTOMER NO. 02292.
P.O. Box 747 • Falls Church, Virginia 22040-0747
Telephone: (703) 205-8000 • Facsimile: (703) 205-8050

唯一または第一発明者氏名

Full name of sole or first inventor

Naoki YOSHIDA

発明者の署名

日付

Inventor's signature

Date

Naoki Yoshida

September 18, 2003

住所

Residence

Saitama, JAPAN

国籍

Citizenship

Japanese

郵便の宛先

Post Office Address

c/o Kabushiki Kaisha Honda

Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo

1-chome, Wako-shi, Saitama, JAPAN

第二共同発明者がある場合、その氏名

Full name of second joint inventor, if any

Yasuhiro UCHIIKE

第二共同発明者の署名

日付

Second inventor's signature

Date

Yasuhiro Uchiike

September 22, 2003

住所

Residence

Saitama, JAPAN

国籍

Citizenship

Japanese

郵便の宛先

Post Office Address

c/o Kabushiki Kaisha Honda

Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo

1-chome, Wako-shi, Saitama, JAPAN

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

委任状: 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。

POWER OF ATTORNEY As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith.

Practitioners at CUSTOMER NO. 02292.

送附先

Send Correspondence to:

BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP or CUSTOMER NO. 02292.
P.O. Box 747 • Falls Church, Virginia 22040-0747
Telephone: (703) 205-8000 • Facsimile: (703) 205-8050

| | | | |
|-------------------------------------|----|---|--------------------|
| 唯一または第一発明者氏名 | | Full name of sole or first inventor | |
| | | Naoki YOSHIDA | |
| 発明者の署名 | 日付 | Inventor's signature | Date |
| | | | |
| 住所 | | Residence | |
| | | Saitama, JAPAN | |
| 国籍 | | Citizenship | |
| | | Japanese | |
| 郵便の宛先 | | Post Office Address | |
| | | c/o Kabushiki Kaisha Honda | |
| | | Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo | |
| | | 1-chome, Wako-shi, Saitama, JAPAN | |
| 第二共同発明者がある場合、その氏名 | | Full name of second joint inventor, if any | |
| | | Yasuhiro UCHIIKE | |
| 第二共同発明者の署名 | 日付 | Second inventor's signature | Date |
| | | Yasuhiro Uchiike | September 22, 2003 |
| 住所 | | Residence | |
| | | Saitama, JAPAN | |
| 国籍 | | Citizenship | |
| | | Japanese | |
| 郵便の宛先 | | Post Office Address | |
| | | c/o Kabushiki Kaisha Honda | |
| | | Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo | |
| | | 1-chome, Wako-shi, Saitama, JAPAN | |
| (第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名を すること) | | (Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.) | |

| | | | |
|----------------------|----|--|--------------------|
| 第三の共同発明者の氏名 (該当する場合) | | Full name of third joint inventor, if any | |
| | | Mitsuya KAWAMURA | |
| 同第三発明者の署名 | 日付 | Third inventor's signature | Date |
| | | <i>Mitsuya Kawamura</i> | September 22, 2003 |
| 住所 | | Residence | |
| | | Saitama, Japan | |
| 国籍 | | Citizenship | |
| | | Japanese | |
| 郵便の宛先 | | Post office address | |
| | | c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome | |
| | | Wako-shi, Saitama, Japan | |
| 第四の共同発明者の氏名 (該当する場合) | | Full name of fourth joint inventor, if any | |
| | | Hiroyuki KIDO | |
| 同第四発明者の署名 | 日付 | Fourth inventor's signature | Date |
| | | <i>Hiroyuki Kido</i> | September 22, 2003 |
| 住所 | | Residence | |
| | | Saitama, Japan | |
| 国籍 | | Citizenship | |
| | | Japanese | |
| 郵便の宛先 | | Post office address | |
| | | c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome | |
| | | Wako-shi, Saitama, Japan | |
| 第五の共同発明者の氏名 (該当する場合) | | Full name of fifth joint inventor, if any | |
| | | Katsumi KANAI | |
| 同第五発明者の署名 | 日付 | Fifth inventor's signature | Date |
| | | <i>Katsumi Kanai</i> | September 29, 2003 |
| 住所 | | Residence | |
| | | Saitama, Japan | |
| 国籍 | | Citizenship | |
| | | Japanese | |
| 郵便の宛先 | | Post office address | |
| | | c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome | |
| | | Wako-shi, Saitama, Japan | |
| 第六の共同発明者の氏名 (該当する場合) | | Full name of sixth joint inventor, if any | |
| | | | |
| 同第六発明者の署名 | 日付 | Sixth inventor's signature | Date |
| | | | |
| 住所 | | Residence | |
| | | | |
| 国籍 | | Citizenship | |
| | | | |
| 郵便の宛先 | | Post office address | |
| | | | |
| | | | |